

BATEIG
PIEDRA NATURAL
NATURAL STONE

IMPORTANTE

IMPORTANT

INFORMACIÓN SOBRE EL BATEIG AZUL
INFORMATION ABOUT BATEIG AZUL



Informa:

Nos han llegado múltiples consultas sobre la calidad e idoneidad de la piedra tipo “Bateig Azul”.

Al parecer se está ofreciendo en el mercado un material tipo “Bateig Azul” sensiblemente más barato que el que procede de nuestras canteras.

Este material, que –insistimos– no procede de nuestras canteras, en su composición, presenta restos arcillosos y biológicos que producen una descomposición acelerada de la piedra.

Para evitar esta circunstancia les recomendamos que se informen de la cantera de origen de la piedra.



Informs:

We received several inquiries concerning the quality and suitability of the natural stone “Bateig Azul”.

It seems that a material like “Bateig Azul” is being offered at slightly cheaper prices than the material extracted from our quarries.

This material which - we insist - does not come from our quarries shows veins of biological and clayey waste that cause an accelerated disintegration of the stone.

In order to avoid any problems we recommend customers to confirm the quarry of origin of the stone.



Information importante :

Nous sommes régulièrement interrogés sur la qualité et les caractéristiques techniques de la pierre référence "Bateig Azul".

Il semble qu'il est proposé sur le marché un matériau type Bateig Azul dont le prix est sensiblement moins élevé que celui de notre pierre provenant de nos carrières.

Nous insistons sur le fait que ce matériau, qui ne provient pas de nos carrières, présente dans sa composition des restes d'argile et biologiques qui provoquent une décomposition accélérée de la pierre en question.

Afin d'éviter ces circonstances préjudiciables, nous ne saurions que trop vous recommander de prendre toutes les précautions et de bien vous informer sur la carrière d'origine du matériau qu'on vous propose.



Informa:

Chegaram-nos várias consultas sobre a qualidade e idoneidade da pedra tipo “Bateig Azul”.

Ao que parece, está a ser vendido no mercado um material tipo “Bateig Azul” sensivelmente mais barato do que o das nossas pedreiras.

Este material, que – insistimos – não procede das nossas pedreiras, na sua composição, apresenta restos de argila e biológicos que produzem uma decomposição acelerada da pedra.

Para evitar esta circunstância, recomendamos que se informem da pedreira de origem da pedra.



Informiert:

In letzter Zeit gehen vermehrt Anfragen über die Qualität und Eignung des Bateig Azul bei uns ein.

Dies basierend darauf, da es vermehrt zu Schadensfällen gekommen ist. Wir möchten darauf hinweisen, dass ein Material ähnlich dem Bateig Azul zu günstigeren Preisen am Markt angeboten wird.

Dieses Material stammt nicht aus unseren Steinbrüchen und weist stärkere Ablagerungen von biologischen und tonigen Abfällen auf, die zu einem beschleunigten Verfall des Materials führen könnten.

Um zukünftig diesem Umstand entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen sich den Bateig Azul mit Herkunftsnachweis liefern zu lassen.



Компания Bateig Piedra Natural сообщает:

Мы получили множество вопросов о качестве и пригодности камня типа Bateig Azul («синий Bateig»).

Очевидно, на рынке предлагается материал наподобие Bateig Azul, но значительно более дешевый, чем тот, что добывается на наших карьерах.

Указанный материал — который, как мы еще раз подчеркиваем, производится не на наших карьерах — содержит глинистые и биологические остатки, вызывающие ускоренное разложение камня.

Во избежание этого мы рекомендуем заранее узнать, на каком карьере добывается камень.



Informa:

Ci sono arrivate numerose domande sulla qualità e idoneità della pietra di tipo “Bateig Azul”.

Sembra che si stia offrendo sul mercato un materiale simile a “Bateig Azul” notevolmente più economico rispetto a quello proveniente dalle nostre cave.

Tale materiale, che -insistiamo- non proviene dalle nostre cave, presenta nella sua composizione resti argillosi e biologici che producono una decomposizione accelerata della pietra.

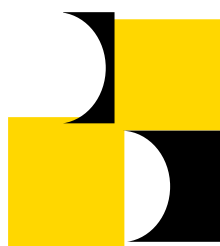
Al fine di evitare tale situazione le consigliamo di informarsi sulla cava di origine della pietra.



通知与声明:

我们收到了几个跟我们的石材 Bateig Azul 很像的石材的相关数量的询价，好像这个所谓的 “Bateig Azul” 的材料被以略微低于我们矿山的的价格出售。此种石材，我们确定，不是我们矿山开采出来的真正的 Bateig Azul。从那种石材上不难看出有很多会导致石材很快分崩离析的生物纹理以及夹杂在石材里面的废粘土。此类石材在切割时很容易断裂，且在做完成品并安装完成后一段时间内，容易产生规格板里面的粘土脱落造成高成本的反工。

为了避免产生任何问题，我们建议客户先确认清楚真正的原产地矿山。



BATEIG
PIEDRA NATURAL
NATURAL STONE

Camí de Castella, 112
03660 **Novelda**
ALICANTE-SPAIN
T. +34 965 604 319
+34 965 606 143
F. +34 965 605 396
admin@bateig.com
www.bateig.com

